



bulletin

In this issue

President and President Elect joint message: Getting down to business	1-7
In memory of Nancy Faller (Nurse Nancy), Past WCET® President	9
In memory of Jude Cottam, stoma/colorectal CNS, UK	13
Congratulations: awards from ISUCRS: Dr Elizabeth A Ayello, Lifetime achievement	15
Dr Dimitri Beeckman, Achievement in skin care	15
Susan Stelton, for Contribution to Turkish WOC nursing	15
Laurent Chabal, WCET® President	15
Roll of Honour Industry	15
Introduction of new WCET® International Delegates: Torill Olsen, Norway (2022–2024)	16
Dr Deniz Harputlu, Iceland (2022–2024)	16
ETNEP/REP celebrations: Official opening of the 13th Class of Wenzhou Enterostomy Therapist Training School	17
Opening ceremony of the 2022 Nanchang International Ostomy Therapist School	19
The 7th ETNEP of Zhengzhou ET School and the transition of Zhengzhou ET School	21
Celebrate the successful completion of the 22 nd session WCET® ETNEP of Sun Yat-Sen Enterostomal Therapists School	24
Norma's Circle founding members	28
Brazilian Association of Enterostomal Therapy (SOBEST®) 30-year anniversary	33
Academic conference successfully held in China: <i>New research and advancement on standardised nursing in stoma and wounds</i>	36
National Congress of Stoma Therapy of the Portuguese Association of Nurses in Stomal Therapy Care (APECE)	39
Knowledge transfer – stoma care education session in Saudi Arabia	40
Educating bedside nurses in stoma care in Dammam, Saudi Arabia	41
Colorectal cancer awareness in Dammam, Saudi Arabia	42
Wound care course at Maternity Children's Hospital, Alhsa, Saudi Arabia	43
Ostomy seminar in Singapore	43
Swiss National Wound Care Conference 2022	46
Experiences, problems and solution recommendations of stoma and wound care nurses during the COVID-19 pandemic: the case of Turkey	47
A taste of something new at Congress 2022, UK	50
Roll of Honour donations	50
Up and coming education events	52
The WCET® International Delegates list	55

President & President Elect joint message



**Laurent O Chabal, BSc (CBP),
RN, OncPall (Cert), Dip (WH),
ET, EAWT, HES SO**
*University of Applied Sciences and Arts
Western Switzerland Lecturer
WCET® President 2022–2026*



**Denise Hibbert, MSc(WHTR), RGN, BSc
DipHe, ONC, STN, FSSCRS**
*Princess Nourah bint Abdulrahman
University, Health Affairs
WCET® President Elect 2022–2026*

Getting down to business

As you will remember from issue two, we had just arrived back from Congress 2022 in Fort Worth, Texas, USA, full of news of the Congress and excited to be starting our new journey as President and President Elect. Five months on we are getting on with the day to day business of leading the WCET®, along with the other Executive Board (EB) members, Diana Gallagher, Treasurer, Julie Weng, Education Committee Chair and Alice Chen, NNGF® Committee Chair, with our management company, Barcami Lane and those working in supporting roles Alison Crawshaw, Congress Coordinator 2020–2024, Greg Paull, Publisher, Jenny Prentice, Journal Editor, Tracey Addis, Accountant, and last but by no means least Dr Elizabeth Ayello, Immediate Past President, International Coordinator for WUWHS and *bulletin* Associate Editor. Unfortunately, two of our members have been hospitalised and are quite sick during this time; we would like you to join us in sending our best wishes for a speedy recovery to Diana Gallagher and Alison Crawshaw. The WCET® always appreciates the hard work of its volunteers, but it is only really evident how much work is actually involved in a role when the person is not available, and so we take this opportunity to say a big thank you to Alison and Diana for all that you do. Until they are feeling 100 percent, and are back on their feet, we have instigated plan B to ensure the organisation keeps moving towards its goals and objectives.

The WCET® is sorry to learn of several important persons who have recently left us after a lifetime of service. We were very saddened to hear the news that Nancy Faller, Past WCET® President, has passed away after a long illness. Nancy was well known and much loved by WCET® members. Jude Cottam, a UK colorectal/stoma nurse, academic and prolific author, also passed away

recently. Jude received a Member of the Most Excellent Order of the British Empire (MBE) from the Queen for her work with colorectal and stoma patients. We send our deepest sympathies to their families and friends. Their loss will have a great impact on our specialty. We also send our deepest condolences to members of the UK for the passing of Queen Elizabeth II, 1926–2022.

We would like to send our regrets to all those affected by floods, hurricanes and tornados, in particular Pakistan, the Philippines, Thailand, Vietnam and the USA. We wish for a speedy recovery for all affected. We would also like to send condolences to our members in Korea who were recently devastated by the crush incident, and to India for the bridge collapse; we are sorry for the loss of lives and wish the injured a speedy recovery.

We have started to work on reviewing, and translation of changes, to the Membership Survey ready for distribution in January 2023. Thank you to Heidi Campos and Lupita Lobo for translating the Spanish, to Michelle Lee for the Chinese, to Vera Santos for the Portuguese and to Arum Pratiwi for the Bahasa Indonesian. I (Laurent Chabal) of course translated the French. We do hope you participate in the survey as we are eager to have your input and ideas into the future of the WCET®. We Look forward to hearing from you as the WCET® strategic plan is revised.

Thank you to all those ETNEP/REP Directors and their teams for working so hard to restart their education programs which are so valuable. We have sent congratulations to several programs that are opening and to others who have graduated students. A warm welcome to all new graduates into our tri-specialty; we hope you will consider joining us in our WCET® worldwide mission.

You will be pleased to hear that we have started work on Congress 2024 with the ASCN-UK, which will be in Glasgow UK from 28th September to 1st October. We already know that Alison Crawshaw will coordinate and lead the Organising Committee along with Karen Hill, WCET® Management Company Conference Planner, Andrew Bird, ASCN-UK Chair, Angie Perrin, ASCN-UK deputy-chair and myself (Denise Hibbert). Julie Weng for the WCET® will Chair the Scientific Committee along with Angie Perrin and Amanda Gunning for ASCN-UK; I will also join them (Laurent Chabal). We also thank Dee Waugh as past WCET® Congress and Meeting Coordinator for her continued advice and support. As you may know, we had planned this Congress originally for 2020; due to the COVID-19 pandemic it was delayed until 2021 and finally it is planned for 2024. The first meetings of both committees have taken place this year. We are very energised and motivated to make this a wonderful event. Please start thinking about your abstract submissions, more news to come.

Thank you to Julie Weng, Education Chair, Michelle Lee, Webinar Coordinator, and the Webinar Taskforce, for producing October's webinar in celebration of World Ostomy Awareness Day. Please tune in as the topics are very interesting. Dr Vicki Patton from Australia presented *Sacral neuromodulation: how does it work? Who are good candidates and what can we do as nurses to optimise the patient's outcome?*, Frances Shit, from Hong Kong, talked about the *Paediatric bowel management program*, while I (Laurent Chabal) discussed *Diversion colitis*. It is planned to be available from 24th October to 25th November 2022. Please do not hesitate to share your ideas for future webinars by emailing us at admin@wctn.com.

From an education point of view, we have been quite busy attending and/or planning for speaking at other conferences and meetings, just some of the countries are Chile, France, Mexico, Indonesia, Switzerland, Saudi Arabia and Turkey.

We would like to take this opportunity to congratulate Dr Elizabeth A Ayello for being awarded a Lifetime Achievement by the Turkish Nurses WOC Association. We were delighted to be present to witness this for our very hard working Immediate Past President. WCET® Past President Susan Stelton was also recognised for her formulative contributions to WOC nursing in Turkey. We would also like to congratulate Dr Dimitri Beeckman, ISTAP and EPUAP Past President, who was awarded for his achievements in relation to skin care at the ISUCRS conference in Turkey.

We are very excited to let our Chinese members know that the *WCET® Journal* in Chinese is now open to all. Thank you so much to Greg Paull (WCET® Publisher) and to Coloplast® for their support in making this a reality.

Please do send us your World Ostomy Awareness Day celebration and STOP Pressure Injury Day stories for our next issue. We can't wait to hear from you and what you have done on these special occasions.

Sincerely
Denise & Laurent

Message joint du Président et de la Présidente Elue

Se mettre au travail

(Thank you to Laurent Chabal, WCET® President, for the French translation)

Comme le soulignait notre message joint publié dans le numéro 2 du *bulletin*, nous sommes revenus de Fort Worth, USA, où s'est tenu notre congrès 2022. Nous y avons fait le plein de nouvelles et nous étions impatients de pouvoir commencer notre terme en tant que Président et Présidente Éluë. Voilà que 5

mois se sont écoulés et que nous sommes au travail avec les autres membres du Comité Exécutif (CE): Diana Gallagher, notre trésorière; Julie Weng, la responsable de la Commission Éducation et Alice Chen, la responsable de la Commission NNGF®. Nous sommes bien sûr soutenus dans cette tâche par notre compagnie de management, Barcami Lane et d'autres membres aux positions importantes comme Alison Crawshaw, Coordinatrice des Congrès 2020–2024; Greg Paull, notre Éditeur; Jenny Prentice, notre Éditorialiste du Journal et la Dresse Elizabeth Ayello, Présidente sortante du WCET®, coordinatrice internationale auprès de la WUWHS et éditorialiste associée du *bulletin*. Deux de nos membres ont dû être hospitalisés et ont été malade pendant cette période. Merci de vous joindre à nous pour envoyer vos vœux de meilleur rétablissement à Diana Gallagher et Alison Crawshaw. Le WCET® est très reconnaissant du travail extraordinaire réalisé par ses bénévoles; travail qui n'est parfois rendu visible que lorsque ces personnes sont absentes. En attendant leur retour, des plans B ont dû être trouvés afin de pouvoir continuer à faire vivre notre organisation.

Nous sommes aussi très tristes d'avoir appris le décès après une longue maladie de Nancy Faller, ancienne présidente du WCET®. Nancy était très connue et aimée des membres du WCET®. Jude Cottam, une infirmière stomathérapeute et spécialisée en colorectal du Royaume Uni, qui était aussi une académique et une auteure prolifique, est aussi décédée récemment. Jude avait reçu un MBE de la Reine pour son travail auprès des patients stomisés suite à un cancer colorectal. Nous adressons aussi toutes nos condoléances aux membres du Royaume Uni, suite au décès de la Reine Elizabeth II (1926–2022).

Nous envoyons aussi nos meilleurs vœux de rétablissement à toutes celles et ceux qui ont été affectés par des inondations, ouragans et/ou tornades en particulier au Pakistan, aux Philippines, en Thaïlande, au Vietnam et aux États Unis d'Amérique. Nous adressons aussi nous condoléance à nos membres de Corée qui ont été récemment affecté par un incident par un mouvement de masse, ainsi qu'à nos membres d'Inde suite à l'effondrement d'un pont. Nous sommes désolés de la perte de toutes ses vies et souhaitons un prompt rétablissement à ceux-celles qui ont été blessés.

Nous avons commencé à revoir notre enquête pour les membres 2023 et à en traduire les changements. Un grand merci à Heidi Campos and Lupita Lobo pour leur traduction en Espagnol, à Michelle Lee pour l'avoir fait en Chinois, à Vera Santos pour sa version Portugaise et à Arum Pratiwi pour l'avoir réalisée en Indonésien. Pour ma part (Laurent Chabal), je me suis chargé de le faire

en Français. Nous espérons que vous serez nombreux à y répondre et nous attendons de connaître vos avis au sujet du WCET® afin de pouvoir en tenir compte.

Merci à toutes les Directrices et Directeurs de ETNEP/REP ainsi qu'à leurs équipes pour avoir travaillé dur afin de permettre la reprise des formations post graduées spécialisées, elles sont si importantes. Nous adressons toutes nos félicitations aux nombreux programmes qui se sont ouverts et aux autres qui ont permis à de futurs professionnels de se former. Une chaleureuse bienvenue à tous ces nouveaux/lles diplômé-e-s dans notre triple spécialité. Nous espérons que vous nous rejoindrez dans notre mission mondiale en devenant membre du WCET®.

Vous serez ravi d'apprendre que nous avons commencé de travailler sur le congrès 2024 qui se tiendra à Glasgow, Ecosse, avec l'ASCN UK, du 28 septembre au 1^{er} octobre. Nous savons déjà qu'Alison Crawshaw coordonnera et sera responsable de sa Commission d'Organisation, en collaboration avec Karen Hill, planificatrice des congrès de notre compagnie de management; Andrew Bird, Président de l'ASCN UK; Angie Perrin, Vice-Présidente de l'ASCN UK et moi-même (Denise Hibbert). Julie Weng sera responsable pour le WCET® de sa Commission Scientifique, en collaboration avec Angie Perrin et Amanda Gunning qui le seront pour l'ASCN UK alors que Laurent Chabal y représentera le WCET®. Nous tenons vivement à remercier Dee Waugh pour son soutien et ses avis en tant qu'ancienne Coordinatrice des congrès et des rencontres du WCET®. Comme vous le savez ce congrès avait été prévu en 2020, puis repoussé à 2021 et encore une fois à 2024 à cause de la pandémie liée à la COVID-19. Les premières rencontres en ligne des deux commissions ont eu lieu et nous sommes tous très motivés pour faire de cet évènement une réussite. Merci de penser déjà à soumettre vos résumés: plus d'informations à ce sujet viendront prochainement.

Un grand merci à Julie Weng, responsable de la Commission Éducation, à Michelle Lee, la coordinatrice des séminaires en ligne et à tout le groupe de travail dédié pour avoir produit le séminaire d'octobre en célébration de la Journée mondiale de sensibilisation aux personnes stomisées. Merci de vous y inscrire afin de suivre des sujets passionnants. La Dresse Vicki Patton, d'Australie, nous présentera *La neuromodulation sacrée: comment ça marche? Quels sont les bons candidats pour ce traitement? Et comment, en tant qu'infirmier-e, pouvons-nous en améliorer les bénéfices aux patients?* Frances Shit, de Hong Kong, nous présentera les *Programmes de gestion intestinale réalisés en pédiatrie*, alors que Laurent Chabal vous parlera de *La colite de diversion*. Ce séminaire se déroulera du 24 octobre au 25 novembre 2022. N'hésitez pas à nous faire part de

vos idées de sujets pour de futurs séminaires en ligne en les envoyant par email à admin@wctn.org.

D'un point de vue éducatif nous avons été passablement occupés à participer et/ou à présenter dans d'autres congrès ou manifestations. Voici une liste de quelques pays qui ont été concernés: Chili, France, Mexique, Indonésie, Suisse, Arabie Saoudite et Turquie.

Nous en profitons pour féliciter Dr Elizabeth A Ayello pour son prix pour l'ensemble de sa carrière remis par l'association des stomathérapeutes Turque. Nous étions ravis d'avoir pu être là pour honorer notre dédée et si travailleuse Présidente sortante (Image 1). Nous tenons aussi à féliciter le Dr Dimitri Beeckman, ancien Président d'ISTAP et de EPUAP, pour son prix reçu pour ses réalisations en lien avec les soins de peau (Image 2).

Nous sommes ravis de vous informer que nos membres parlant le Chinois ont maintenant un accès libre à notre journal traduit dans leur langue. Un grand merci à Greg Paull (l'Editeur du WCET®) et à Coloplast® pour leur support et d'avoir rendu cela possible.

Merci d'avance de nous envoyer ce que vous avez fait pour célébrer La journée mondiale de sensibilisation des personnes stomisées et La journée mondiale STOP escarre afin que nous puissions les publier dans le prochain numéro du *bulletin*. Nous nous réjouissons d'avance de vous lire et d'apprendre ce que vous avez pu faire en ces occasions si particulières.

Sincèrement
Denise & Laurent

主席及候任主席联合信息

业务开始

(Thank you to Michelle Lee, WCET® Education Committee Member & Webinar Taskforce, for the Chinese translation)

正如在第二期中所记载的那样，我们刚从美国德克萨斯州沃思堡举行的 2022 年大会回来，满载着大会的最新资讯，并很高兴能够开始我们作为主席及候任主席的新旅程。在这五个月以来，我们与其他执行委员会(EB) 成员，财务主管 Diana Gallagher，教育委员会主席 Julie Weng 和 NNGF® 委员会主席 Alice Chen 以及我们的管理层公司 Barcami Lane 和担任辅助角色的人，Alison Crawshaw 2020–2024 年国会协调员，Greg Paul 期刊出版商，Jenny Prentice 期刊编辑，Tracy Addis 会计师，前任主席 Elizabeth Ayello 博士，WUWHS 国际协调员和 *bulletin* 副主编，一起开展了领导 WCET® 的日常工作。不幸的是，我们的两名成员在此期间住院并病得很重。我们希望您与大家一起向 Diana Gallagher 和 Alison Crawshaw 致以最深切的祝愿，希望他们早日康复。WCET® 经常感谢其志愿者的辛勤工作，但只有当该人不在时，才能

清楚地看到一个角色实际涉及的工作量，因此我们借此机会向 Alison 和 Diana 表示衷心的感谢。在他们 100% 康复并重新站起来之前，我们制定了 B 计划，以确保组织不断朝着其目标前进。

得知前 WCET® 主席 Nancy Faller，在长期患病后去世的不幸消息，我们感到非常难过。Nancy 广为人知，深受 WCET® 成员的喜爱。另一位来自英国的结肠/造口护士，学术及多产作家，Jude Cottam，最近也去世了。Jude 因与结肠和造口患者的工作而获得了女王颁发的 MBE。我们向他们的家人和朋友致以最深切的慰问。失去他们将对我们的专业产生很大的影响。我们也因伊丽莎白二世女王的逝世 1926–2022，向英国的会员致以深切的慰问。

我们要向所有受洪水、飓风和龙卷风影响的人表示遗憾，特别是在巴基斯坦、菲律宾、泰国、越南和美国，我们希望所有受影响的人都能早日康复。我们还要向最近在压死事件中遭受重创的韩国成员表示哀悼，向印度的桥梁倒塌事件表示哀悼，我们对失去的生命表示歉意，并祝愿伤者早日康复。

我们一直在审查、改动和翻译会员调查，该调查将于 2023 年 1 月份开始分发。感谢 Heidi Campos 和 Lupita Lobo 翻译西班牙语，Michelle Lee 翻译中文，Vera Santos 翻译葡萄牙语和 Arum Pratiwi 翻译为印度尼西亚语，我 (Laurent Chabal) 也翻译了法语。我们希望您参与调查，因为我们渴望获得您对 WCET® 的任何意见。

感谢所有 ETNEP/REP 主管及其团队为重新启动他们的教育计划而努力工作，这对患者的护理是非常的可贵。我们向几个正在开放的课程和其他已经毕业的学员表示祝贺。热烈欢迎所有新毕业生进入我们的三项专业，我们希望您考虑加入我们的 WCET® 全球使命。

您会很高兴知道我们已经开始 2024 年大会的工作，该大会将于 9 月 28 日至 10 月 1 日，与 ASCN-UK 一起在格拉斯哥举行。我们已经知道 Alison Crawshaw 将与 WCET® 管理公司会议策划人 Karen Hill，ASCN-UK 主席 Andrew Bird，ASCN-UK 副主席 Angie Perrin 和我本人 (Denise Hibbert) 一起协调和领导组委会。WCET® 的 Julie Weng 将联合 ASCN-UK 的 Angie Perrin 及 Amanda Gunning 担任科学委员会主席，我也会加入他们的行列 (Laurent Chabal)。我们还要感谢前 WCET® 大会和会议协调员 Dee Waugh，一直以来的建议和支持。如您所知，我们原来计划在 2020 年召开这次大会，但由于 COVID 大流行，推迟到 2021 及最后延至 2024 年。两个委员会的第一次会议已经举行，我们充满活力和动力，期望使它成为一项精彩的盛事。请开始考虑提交您的摘要，更多的消息即将到来。

感谢教育委员会主席 Julie Weng，网络研讨会协调员 Michelle Lee 和网络研讨会工作小组，为庆祝世界造口宣传日而制作了 10 月份的网络研讨会。请参与此

研讨会因为主题非常有趣。内容有来自澳大利亚的 Vicki Patton 博士介绍“骶神经调节：它是如何操作？谁是适合的人选，作为护士，我们可以做些什么来优化患者的治疗效果？”，来自香港的 Frances Shit 谈论“小儿肠道管理计划”，而我 (Laurent Chabal) 将探讨“转移性结肠炎”。此网络研讨会计划于 2022 年 10 月 24 日至 11 月 25 日期间提供。请将您的电子邮件发送至 admin@wccetn.com 来分享您对未来网络研讨会的想法。

从教育的角度来看，我们一直忙于参加和/或计划在其他会议上发言，其中一些国家是智利、法国、墨西哥、印度尼西亚、瑞士、沙特阿拉伯和土耳其。

我们想借此机会祝贺 Elizabeth A Ayello 博士获得土耳其护士 WOC 协会颁发的终身成就奖，我们很高兴能在现场为我们辛勤工作的前任主席见证这一点。我们还要祝贺 ISTAP 和 EPUAP 前任主席 Dimitri Beeckman 博士因其在皮肤护理方面的成就而获奖。

我们很高兴让我们的中国会员知道，WCET® 中文期刊现已向所有人开放。非常感谢 Greg Paul (WCET® 出版商) 和 Coloplast® 为实现这一目标所提供的支持。

请务必将您在“世界造口宣传日”的庆祝活动和“停止压力损伤日”的故事发送给我们，供我们下期的期刊使用。我们迫不及待地想听到您的消息以及您在这些特殊场合所作的事情。

真挚地
丹尼斯和洛朗

Mensaje conjunto del presidente y el presidente electo

Ponerse manos a la obra

(Thank you to Heidi Heiva, WCET® Chilean ID, for the Spanish translation)

Como recordarán del número dos, acabábamos de regresar del Congreso 2022 en Fort Worth, Texas, EE. UU., llenos de noticias del congreso y emocionados de comenzar nuestro nuevo viaje como presidente y presidente electo. Cinco meses después, seguimos con el trabajo diario de liderar el WCET®, junto con los otros miembros de la Junta Ejecutiva (EB), Diana Gallagher, Tesorera, Julie Weng, Presidenta del Comité de Educación y Alice Chen, Presidenta del Comité NNGF®, con nuestra Gerencia Company, Barcami Lane y aquellos que trabajan en roles secundarios Alison Crawshaw, Coordinadora del Congreso 2020–2024, Greg Paull, Editor de la revista, Jenny Prentice, Editora de la revista, Tracy Addis, contadora y, por último, pero no menos importante, la Dra. Elizabeth Ayello, la reciente Past President, Coordinador Internacional de WUWHS y Editor Asociado de *bulletin*. Desafortunadamente, dos de nuestros miembros han sido hospitalizados y

bastante enfermos durante este tiempo, nos gustaría que se unan a nosotros para enviar nuestros mejores deseos de pronta recuperación a Diana Gallagher y Alison Crawshaw. WCET® siempre apreció el arduo trabajo de los voluntarios, pero solo se hace evidente cuánto trabajo implica su rol cuando la persona no está disponible, por lo tanto, aprovechamos esta oportunidad para agradecer enormemente a Alison y Diana por todo lo que hacen. Hasta que se sientan bien y se recuperen 100 por ciento, y vuelvan a ponerse de pie, hemos promovido el plan B, para garantizar que la organización siga avanzando hacia sus metas y objetivos.

Nos entristeció mucho la noticia de escuchar de que Nancy Faller, ex-presidenta de WCET®, falleció después de una larga enfermedad. Nancy era muy conocida y querida por los miembros de WCET®. Jude Cottam, a una enfermera colorrectal/estomoterapeuta del Reino Unido, académica y prolífica autora, también falleció recientemente. Jude recibió un MBE de parte de la Reina, por su trabajo con pacientes colorrectales y con estomas. Enviamos nuestro más sentido pésame a sus familiares y amigos. Su pérdida tendrá un gran impacto en nuestra especialidad. También enviamos nuestro más sentido pésame a los miembros del Reino Unido por el fallecimiento de la reina Isabel II, 1926–2022.

Nos gustaría enviar nuestros pesares a todos los afectados por inundaciones, huracanes y tornados en particular en Pakistán, Filipinas, Tailandia, Vietnam y los EE. UU. Deseamos una pronta recuperación para todos los afectados. También nos gustaría enviar condolencias a nuestros miembros en Corea que fueron devastados recientemente por el incidente del aplastamiento, y a la India por el colapso del puente, lamentamos la pérdida de vidas y deseamos una pronta recuperación a los heridos.

Hemos trabajado en la revisión y traducción de los cambios a la Encuesta de membresía que estará lista para su distribución en enero de 2023. Gracias a Heidi Heiva y Lupita Lobo por traducir al Español, a Michelle Lee al Chino, a Vera Santos al Portugués y a Arum Pratiwi para el Bahasa Indonesio, yo (Laurent Chabal) por supuesto traduje el Francés. Esperamos que participe en la encuesta, ya que estamos ansiosos por recibir su opinión sobre cualquier cambio de WCET®.

Gracias a todos los directores de ETNEP/REP y sus equipos por trabajar tan duro para reiniciar sus programas de educación que son tan valiosos para la atención al paciente. Hemos enviado felicitaciones a varios programas que están abriendo y a otros que tienen alumnos graduados. Una cálida bienvenida a todos los nuevos graduados en nuestra especialidad de triatlón. Esperamos que consideren unirse a nosotros en nuestra misión mundial WCET®.

Les complacerá saber que hemos comenzado a trabajar

en el Congreso 2024, que será en Glasgow con la ASCN-UK, desde el 28 de septiembre al 1 de octubre. Ya sabemos que Alison Crawshaw coordinará y dirigirá el Comité Organizador junto con Karen Hill, organizadora de conferencias de WCET® Management Company, Andrew Bird, presidente de ASCN-UK, Angie Perrin, vicepresidenta de ASCN-UK y yo (Denise Hibbert). Julie Weng de WCET® presidirá el Comité Científico junto con Angie Perrin y Amanda Gunning de ASCN-UK, también se unirá a ellos (Laurent Chabal).

También agradecemos a Dee Waugh como anterior Coordinadora de Congresos y Reuniones de WCET®, por su continuo asesoramiento y apoyo. Como sabrán, originalmente habíamos planeado este Congreso para 2020, lo retrasamos hasta 2021 y finalmente al 2024, debido a la pandemia de COVID-19. Ya se han llevado a cabo las primeras reuniones de ambos comités y estamos muy animados y motivados para hacer de este un evento maravilloso. Por favor, comience a pensar en sus envíos de resúmenes, más noticias por venir.

Gracias a Julie Weng, presidenta de educación, Michelle Lee, coordinadora de seminarios web y al grupo de trabajo de seminarios web, por producir el seminario web de octubre con motivo de la celebración del Día mundial de concientización sobre la ostomía. Por favor sintonice ya pues los temas son muy interesantes. La Dra. Vicki Patton, de Australia, hablará sobre *Neuromodulación sacra: ¿Cómo funciona? ¿Quiénes son buenos candidatos y qué podemos hacer como enfermeras para optimizar el resultado del paciente?*, Frances Shit, de Hong Kong, presentará el *Programa de manejo del intestino pediátrico*, mientras que yo (Laurent Chabal) hablaré sobre *Colitis por derivación*. Está previsto que esté disponible del 24 de octubre al 25 de noviembre de 2022. No dude en compartir sus ideas para futuros seminarios web, envíe sus correos electrónicos a admin@wctn.com.

Desde un punto de vista educativo, hemos estado bastante ocupados asistiendo y/o planeando hablar en otras conferencias y reuniones, solo algunos de los países son Chile, Francia, México, Indonesia, Suiza, Arabia Saudita y Turquía.

Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para felicitar a la Dra. Elizabeth A Ayello por haber sido galardonada por los logros de su vida por parte de la Asociación de Enfermeras WOC de Turquía. Estamos encantados de estar presentes para ser testigos de esto para nuestra reciente expresidenta, muy trabajadora. También, nos gustaría felicitar al Dr Dimitri Beeckman, ex presidente de ISTAP y EPUAP, quien fue premiado por sus logros en relación con el cuidado de la piel.

Estamos muy emocionados de informar a nuestros miembros Chinos que el *WCET® Journal* en Chino ahora

está abierto para todos. Muchas gracias a Greg Paull (editos de WCET®) y Coloplast® por su apoyo para hacer esto realizado.

Envíenos su celebración del Día mundial de concientización sobre la ostomía y las historias del Día de DETENGA las lesiones por presión para nuestro próximo número. No podemos esperar a saber de usted y lo que ha hecho en estas ocasiones especiales.

Sinceramente
Denise y Laurent

Mensagem do Presidente e do Presidente Eleito

Retomando o trabalho

(Thank you to Angela Boccara, Brazil, for the Portuguese translation)

Como você deve se lembrar da edição dois, acabamos de voltar do Congresso 2022 em Fort Worth, Texas, EUA, cheios de novidades do evento e animados para começar nossa nova jornada como Presidente e Presidente Eleito. Cinco meses depois, estamos seguindo com o dia a dia na liderança do WCET®, juntamente com os outros membros do Conselho Executivo, Diana Gallagher, Tesoureiro, Julie Weng, Presidente do Comitê de Educação e Alice Chen, Presidente do Comitê da Norma Gill Foundation (NNGF®), com nossa Gestora, Barcami Lane e aqueles que trabalham em nas funções de apoio: Alison Crawshaw, Coordenadora do Congresso 2020–2024, Greg Paull, Journal Editora, Jenny Prentice, Editora do *WCET® Journal*, Tracy Addis, contadora e, por último, mas não de forma alguma menos importante Dra. Elizabeth Ayello, Ex-Presidente Imediata, Coordenadora Internacional da WUWHS e Editora Associada do nosso *Boletim*. Infelizmente, dois de nossos membros foram hospitalizados e ficaram bastante doentes durante esse período, gostaríamos que você se juntasse a nós enviando nossos melhores votos para a rápida recuperação de Diana Gallagher e Alison Crawshaw. WCET® sempre aprecia o trabalho árduo de seus voluntários, e mesmo quando não estão presentes, aproveitamos esta oportunidade para dizer um grande obrigado especial para Alison e Diana por tudo o que fizeram e até que estejam se sentindo 100% e retomem suas atividades, instituímos o plano B, para garantir que a organização continua avançando em direção às suas metas e objetivos.

Ficamos muito tristes com a notícia de que de Nancy Faller, ex-presidente do WCET®, faleceu após uma longa doença. Nancy era bem conhecida e muito amada pelos membros do WCET®. Jude Cottam, enfermeira colorretal/estoma, autora acadêmica, também faleceu recentemente. Jude era do Reino Unido e recebeu

um MBE da Rainha, por seu trabalho com pacientes com problemas colorretais e estomizados. Enviamos nossas mais profundas condolências às suas famílias e amigos. A perda deles terá um grande impacto em nossa especialidade. Também enviamos nossas mais profundas condolências aos membros do Reino Unido pelo falecimento da rainha Elizabeth II, 1926–2022.

Gostaríamos de enviar nossos pesares a todos os afetados por enchentes, furacões e tornados, em particular no Paquistão, Filipinas, Tailândia, Vietnã e EUA, desejamos uma rápida recuperação para todos os afetados. Também gostaríamos de enviar condolências aos nossos membros na Coreia que foram recentemente devastados pelo incidente de esmagamento, e à Índia pelo colapso da ponte, lamentamos a perda de vidas e desejamos aos feridos uma rápida recuperação.

Trabalhamos na revisão e tradução de alterações na pesquisa para sócios, que deverá estar pronta para distribuição em janeiro de 2023. Obrigado a Heidi Campos e Lupita Lobo por traduzir para o idioma espanhol, a Michelle Lee para o chinês, Vera Santos para o português e Arum Pratiwi para o Bahasa Indonésia, eu (Laurent Chabal) claro realizei a tradução para o francês. Esperamos que você participe da pesquisa, pois estamos ansiosos para ter suas contribuições para as possíveis alterações no WCET®.

Obrigado a todos os Diretores dos programas ETNEP/REP e suas equipes por trabalharem arduamente para reiniciar suas atividades de educação, que são tão valiosos para formar profissionais capacitados para o atendimento ao paciente. Enviamos os parabéns para vários programas que estão abrindo e para outros que já se formaram. Nossas boas vindas a todos os novos graduados em nossa especialidade, esperamos que você considere se juntar a nós em nossa missão mundial WCET®.

Você ficará satisfeito em saber que começamos a trabalhar no Congresso 2024, que será em Glasgow com a ASCN-UK, de 28 de setembro a 1 de outubro. Nós já sabemos que Alison Crawshaw coordenará e liderará o Comitê Organizador junto com Karen Hill, planejador de conferências do WCET® Management Company, Andrew Bird, presidente da ASCN-UK, Angie Perrin, vice-presidente da ASCN-UK e eu (Denise Hibbert). Julie Weng do WCET® presidirá o Comitê Científico junto com Angie Perrin para ASCN-UK como co-presidente e Laurent Chabal e Amanda Gunning da ASCN-UK se juntarão a eles. Agradecemos também a Dee Waugh como WCET® ex Coordenadora de Congressos e Reuniões, por seus conselhos e apoio contínuos. Como você bem sabe, havíamos planejado este Congresso, originalmente para 2020, adiado até 2021 e depois para

2024, devido a pandemia do COVID-19. As primeiras reuniões de ambas as comissões aconteceram e estamos muito energizados e motivados para fazer deste um evento maravilhoso. Por favor, comece a pensar sobre suas submissões de resumos, que em breve mais novidades estão por vir.

Obrigado a Julie Weng, Coordenadora de Educação, Michelle Lee, Coordenadora do Webinar e do grupo Força-tarefa, para a produção do webinar de outubro em comemoração ao dia mundial da pessoa com estomia. Por favor, sintonize, pois os tópicos são muito interessantes. Dra. Vicki Patton, da Austrália, falará sobre *Neuromodulação sacral: como funciona? Quem são os candidatos ideais e o que podemos fazer como enfermeiros para otimizar o resultado do paciente?*, Frances Shit, de Hong Kong, apresentará *Programa de manejo intestinal para crianças*, enquanto eu (Laurent Chabal) fala sobre *Diversion colitis "Colite de derivação"*. Está previsto para estar disponível de 24 de outubro a 25 de novembro de 2022. Não hesite em compartilhar suas ideias para futuros webinars, envie seus e-mails para admin@wctn.com.

Do ponto de vista educacional, temos estado bastante ocupados participando e/ou planejando e proferindo conferências e coordenando reuniões em alguns países como: Chile, França, México, Indonésia, Suíça, Arábia Saudita e Turquia.

Gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para parabenizar a Dra. Elizabeth A Ayello por ter sido premiada por suas realizações ao longo da vida pela Associação WOC de enfermeiras turcas, tivemos o prazer de estar presentes para testemunhar isso para nosso ex-presidente imediato muito trabalhador. Gostaríamos também de parabenizar o Dr. Dimitri Beeckman, ex-presidente da ISTAP e da EPUAP, que foi premiado por suas conquistas em relação aos cuidados com a pele.

Estamos muito animados em informar para nossos membros chineses, que o *WCET® Journal* em chinês é agora aberto a todos. Muito obrigado a Greg Paull e a Coloplast® por seu apoio em fazer isso acontecer.

Por favor, envie-nos suas informações sobre as celebrações do Dia mundial da conscientização da ostomia e STOP pressure injury day para nossa próxima edição deste *boletim*. Mal podemos esperar para ouvir de você e o que tem feito nessas ocasiões especiais, nas suas instituições e países.

Sinceramente
Denise & Laurent